

Zeitschrift: Textiles suizos [Edición español]
Herausgeber: Oficina Suiza de Expansión Comercial
Band: - (1947)
Heft: 3

Artikel: Noticias y crónicas
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-798111>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Noticias y crónicas

La Exportación de bordados suizos

A partir de 1945, la exportación de bordados suizos ha experimentado un incremento importante. El valor total de las exportaciones ha pasado efectivamente de 48,5 millones de francos suizos en 1945, a 80,3 millones en 1946. El valor medio ha pasado de 94 a 98 francos, es decir que ha aumentado aproximadamente en 5 por ciento. Al haber tenido que ser aumentados los jornales en 1946 como consecuencia del encarecimiento del coste de la vida, y al ser aquellos comparativamente más elevados que en 1938, el coste de la producción ha experimentado un aumento mayor proporcionalmente y que sólo ha podido ser compensado por el desarrollo de las exportaciones. Como consecuencia de lo anterior, resulta pues que ha sido reducido el margen de beneficio.

En la exportación, las dos partidas más importantes son, por una parte, los bordados de algodón, los allovers, los pañuelos, cuellos, aplicaciones, etc., y por otra parte, los bordados sobre seda, cuyas partidas alcanzan más de 29 millones cada una. En cuanto a esta última partida, la importancia del resultado obtenido se debe al hecho de que incluye los pañuelos de fibrán. Este artículo ha experimentado una gran demanda a principios de 1946, pero los clientes han vuelto a dar su preferencia a los artículos de algodón y de hilo en cuanto fué posible volverlos a obtener. En cambio, la exportación de los allovers en fibrán, que se adaptan mejor a las modas estivales, se ha mantenido más estable. Las aplicaciones y los bordados sobre tul, en rayón, han gozado de gran demanda. En lo referente a los bordados de algodón, el primer puesto corresponde a los laizes o allovers seguidos de los pañuelos. La demanda de cuellos, puños, pecheras, aplicaciones y galones también ha aumentado. En los bordados sobre tul y la guipur se ha podido observar un auge muy notable, sobre todo durante el segundo semestre. La moda estima mucho estos artículos que se utilizan muy ampliamente para adornar los vestidos. Las tiras, los entredos y los bordados en punto de cadena han sido también objeto de una demanda mayor.

El cuadro que sigue indica las cifras correspondientes a las distintas partidas del arancel de aduanas.

	1945			1946		
	qm	en miles de francos	valor medio	qm	en miles de francos	valor medio
Bordados plumetíes (juegos)	313	2739	87	627	5939	95
Bordados plumetíes (bordados sobre tul, y bordados químicos)	258	4653	180	480	8662	180
Bordados plumetíes (otros que los anteriores)	1618	19686	121	2579	29502	114
Bordados de hilo	36	824	228	71	1260	177
Bordados de seda	2834	19962	70	3893	29634	76
Bordados de lana	—	14	—	—	26	—
Total de los bordados mecánicos	5059	47878	94	7650	75023	98
Bordados a mano	5	117	234	17	282	166
Bordados en punto de cadena (cortinas)	56	381	68	98	796	81
Bordados en punto de cadena (otros)	27	352	130	133	1275	96
Tejidos plumetíes	98	1044	106	250	2927	117
Exportación total	5245	49772	94	8148	80303	98

Europa ha consumido el 20% de la exportación total de bordados suizos. En primer lugar viene Suecia, que ha importado por 6 millones de francos suizos. El mayor aumento se observa en Bélgica, que habiendo consumido por valor de 140,000.— francos suizos en 1945, ha importado por 3 millones y medio en 1946. Pero, en este caso, se trata de una importación de reabastecimiento, en la que puede advertirse el aumento de la potencia de compra del Congo Belga. La cifra de 1,7 millones lograda con Francia, no corresponde a la demanda verdadera de este país; tan solamente a fines del año es cuando fué posible obtener un contingente mayor. Sobre el plano mundial, son los Estados Unidos los que siguen siendo los mayores compradores de bordados suizos, aunque sus importaciones hayan aumentado sólamente en un 15% de un año al otro, mientras que Suiza aumentaba sus exportaciones totales en 60% para este artículo. Las exportaciones a los Estados de la América Latina se han desarrollado en forma muy satisfactoria, especialmente en lo que se refiere al Brasil, a la Argentina y a Méjico. En 1946, la exportación a los dominios y a las colonias británicas ha vuelto a adquirir intensidad, en tanto que la Gran Bretaña, que antes de la guerra era el segundo comprador de bordados suizos, ha consentido en conceder un contingente modesto, tan sólo hacia fines del año. El Canadá ha aumentado su importación hasta 2 millones de francos suizos, mientras que, como consecuencia de una relajación en las restricciones a la importación, la Unión Sud-Africana que tan sólo había adquirido por 630,000.— francos de bordados el año anterior, importó en 1946 por 6,7 millones. La India británica y Ceilán deben ser considerados como clientes importantes aunque sus contingentes para la importación no permiten satisfacer la demanda, ni con mucho.

Todas estas informaciones estadísticas están contenidas en la memoria anual para 1946 de la «Union suisse des Exportateurs de Broderies, de St-Gall». Esta obra que da numerosos e interesantes informes sobre el ramo del bordado, tanto desde el punto de vista económico como social, comienza por un resumen claro y conciso sobre la situación económica general de Suiza en 1946 considerada a la luz de los acontecimientos internacionales.